

FOGLIO INFORMATIVO

4ve - Finanziamento operazioni commerciali in divisa (offerto ai soli non consumatori)

INFORMAZIONI SULLA BANCA

CASSA DI RISPARMIO DI VOLTERRA S.p.A.

Sede Legale: Piazza dei Priori, 16/18 – 56048 Volterra (PI)

Tel.: 0588 91111- Fax: 0588 86940

Indirizzo di posta elettronica per comunicazioni indirizzate alla Banca: info@crvolterra.it

Indirizzo Posta Elettronica Certificata (P.E.C.): cassadirisparmiodivolterra@postacert.crvolterra.it

Sito internet: www.crvolterra.it

Codice ABI: 06370

Cap. Sociale € 101.364.400,00

C.F., P.IVA e numero iscrizione Registro Imprese di Pisa: 01225610508

Numero di iscrizione all'albo delle banche presso la Banca d'Italia: 5176.30

Aderente al Fondo Interbancario di Tutela dei Depositi e al Fondo Nazionale di Garanzia

CHE COS'E' IL FINANZIAMENTO PER OPERAZIONI COMMERCIALI IN DIVISA

Struttura e funzione economica

Si tratta di aperture di credito semplici, utilizzabili sia da imprese che da persone fisiche (non classificate come consumatori), mediante le quali la Banca mette a disposizione del cliente una determinata somma di denaro, euro o divisa estera, a tempo determinato finalizzata alla effettuazione a fronte di pagamenti di beni e/o servizi.

Il finanziamento è utilizzabile esclusivamente sotto forma di bonifico in divisa al creditore italiano.

Il tasso viene concordato all'accensione del finanziamento ed è valido per tutto il periodo pattuito; nel caso di rinnovo del finanziamento il tasso viene rinegoziato.

Le operazioni in oggetto saranno regolate sul c/corrente intestato al cliente.

Per le informazioni relative ai servizi di conto corrente e/o finanziamento il cliente può consultare i relativi fogli informativi, messi a disposizione presso i locali delle Filiali della Cassa o accedendo al sito internet della Cassa stessa (www.crvolterra.it), nella sezione trasparenza.

Principali rischi tipici (generici e specifici)

Tra i principali rischi, vanno tenuti presenti:

- Se l'operazione è espressa in una divisa diversa dall'euro, la possibilità di oscillazione del tasso di cambio
- La possibilità che le variazioni che intervengono nel mercato dei tassi interbancari per le divise estere influiscano sul "costo" complessivo del finanziamento.

PRINCIPALI CONDIZIONI ECONOMICHE
Tasso Annuo Effettivo Globale (TAEG)*

calcolato, secondo la disciplina in materia di credito al consumo, sull'importo di un finanziamento pari al controvalore di Eur 10.000 di durata pari a 180 giorni, con una unica rata, spese e commissioni pari a Eur 39,00 al tasso massimo – nel caso di divise estere, cambio utilizzato rilevazione 02/04/2024 (fonte BCE – Banca Centrale Europea)

Finanziamento in Eur:
10,418%

Finanziamento in Usd: 11,047 %
Finanziamento in Jpy: 5,682 %
Finanziamento in Chf: 7,325 %
Finanziamento in Gbp: 10,88 %

(*per importi in Euro e nelle principali divise)

TASSI

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Tassi | Tasso massimo aziendale | |
| <i>Utilizzo in Euro</i> | 9,35% | |
| <i>Criterio di Indicizzazione</i> | Non indicizzato | |
| <i>Utilizzo in divisa estera</i> | Il tasso viene determinato sulla base del <u>criterio di indicizzazione</u> che tiene conto: <ul style="list-style-type: none"> dell'indice di riferimento della divisa con cui viene aperto il rapporto, della scadenza richiesta (es. 1, 3, 6 mesi) e dello spread applicato con le modalità indicate nella seguente tabella | |
| <i>Liquidazione interessi:</i> | alla scadenza del periodo convenuto, ad ogni proroga o trasformazione, ad ogni rimborso parziale (quando consentito), all'estinzione | |
| | Divisa * | Indice di Riferimento ** delle principali divise |
| | USD | SOFR |
| | JPY | TORF |
| | GBP | SONIA |
| | CHF | SARON |
| | CAD | CDOR |
| | | Spread |
| | | + 5 punti |
| | | + 5 punti |
| | | + 5 punti |
| | | + 5 punti |
| | | + 5 punti |

* Il valore del tasso è rilevabile dai principali contributori specializzati

Nota bene: il calcolo degli interessi è eseguito con riferimento alla durata dell'anno commerciale (divisore 360) per tutte le divise, ad eccezione della divisa GBP (lira sterlina) ove si applica il calcolo degli interessi eseguito con riferimento alla durata dell'anno civile (divisore 365/366).

**** Nel caso di modifica della formula e/o della metodologia utilizzata dall'European Money Markets Institute ("EMMI") per il calcolo dell'Euribor ("Indice di Riferimento"), la Cassa utilizzerà l'Euribor secondo la formula e/o la metodologia tempo per tempo vigente, così come verrà definita ai sensi del Regolamento (UE) 2016/1011 e successive integrazioni e/o modificazioni ("Reg. BMR"). Di talché, ogni riferimento all'Euribor presente nel contratto si intenderà effettuato con riguardo all'Euribor calcolato secondo la metodologia di volta in volta approvata.**

Nel caso di mancata pubblicazione/rilevazione temporanea dell'Indice di Riferimento, varrà utilizzato l'ultimo valore disponibile dello stesso.

Nel caso in cui si verifichi uno dei seguenti eventi ("Eventi legali di Sostituzione") riguardanti l'Indice di Riferimento:

1. **Non rappresentatività:** l'Autorità competente per l'EMMI dichiarerà ufficialmente o pubblichi che l'Indice di Riferimento non rappresenta più il mercato o la realtà economica sottostante e che tale rappresentatività non sarà ripristinata;
2. **Liquidazione/cessazione definitiva o illimitata:** l'EMMI, un soggetto che agisca per suo conto, l'Autorità competente per l'EMMI o altra autorità competente in materia di insolvenza o risoluzione dichiarerà ufficialmente o pubblichi che, in assenza di un nuovo amministratore, si procederà alla liquidazione o alla cessazione definitiva o illimitata della fornitura dell'Indice di Riferimento o di determinate scadenze o valute per le quali tale Indice è calcolato;
3. **Illegalità:** l'utilizzo dell'Indice di Riferimento divenga per qualunque motivo illegale;
4. **Interruzione permanente della pubblicazione/rilevazione:** l'Indice di Riferimento cessa in via permanente di essere pubblicato/rilevato senza alcun preventivo annuncio ufficiale da parte dell'Autorità competente o dell'EMMI.

Esso verrà sostituito dalla Cassa, salvo diversa indicazione da parte della Commissione europea o dell'Autorità nazionale competente, utilizzando l'indice di riferimento sostitutivo (l'"Indice Sostitutivo") individuato come tale dal mercato, in quanto rifletta la natura e la struttura, nonché la rappresentatività dell'Indice di Riferimento, nel rispetto del Reg. BMR. La data a partire dalla quale l'Indice Sostitutivo sarà applicato (la "Data di sostituzione") coinciderà, ove disponibile, con la data in cui l'Indice di Riferimento abbia cessato definitivamente di essere fornito o di essere rappresentativo. In mancanza, l'Indice Sostitutivo sarà applicato trascorsi 60 giorni dall'ultima pubblicazione/rilevazione dell'Indice di Riferimento.

Qualora la Commissione Europea o altra Autorità nazionale competente indichi direttamente un Indice Sostitutivo o pubblici indicazioni suppletive riguardanti l'Indice Sostitutivo indicato dal mercato o l'Indice di Riferimento (inclusi spreads o aggiustamenti finalizzati a neutralizzare le eventuali differenze dell'Indice Sostitutivo individuato rispetto all'Indice di Riferimento), la Cassa applicherà l'Indice Sostitutivo indicato e/o provvederà alle modifiche in base alle indicazioni fornite.

Per maggiori dettagli sull'iter operativo seguito nell'individuazione dell'Indice Alternativo e per la relativa procedura adottata dalla Cassa si rinvia al "Piano interno in caso di variazione o cessazione degli indici di riferimento utilizzati per i contratti finanziari" pubblicato sul sito della Cassa www.crvolterra.it alla sezione trasparenza".

SPESE

| | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Accensione | Franco |
| Proroga o trasformazione | Euro 9,00 per singola operazione |
| Estinzione o rimborso parziale | Euro 9,00 per singola operazione |

VALUTA

| | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| A debito del conto finanziamenti | giorno della richiesta |
| A credito del conto corrente | valuta compensata con l'addebito |

Tabella: ULTIME RILEVAZIONI DEL PARAMETRO DI RIFERIMENTO
Tasso interbancario principali divise - in base agli indici di riferimento

| Data Rilevazione 02/01/2024 | 6 MESI | 3 MESI | 1 MESE | Data Rilevazione 02/04/2024 | 6 MESI | 3 MESI | 1 MESE |
|--------------------------------|---------|----------|----------|--------------------------------|---------|---------|---------|
| CHF | 1,71000 | 1,70490 | 1,70120 | CHF | 1,69650 | 1,68070 | 1,64520 |
| JPY | 0,01750 | -0,00672 | -0,01125 | JPY | 0,10750 | 0,07813 | 0,06458 |
| GBP | 5,13730 | 5,20570 | 5,20060 | GBP | 5,09250 | 5,15480 | 5,19980 |
| USD | 5,15311 | 5,32733 | 5,34844 | USD | 5,25134 | 5,30812 | 5,32404 |

Tasso finale (parametro riferimento + spread di 5 punti)

| Data Rilevazione 02/04/2024 | 6 MESI | 3 MESI | 1 MESE |
|--------------------------------|----------|----------|----------|
| CHF | 6,69650 | 6,68070 | 6,64520 |
| JPY | 5,10750 | 5,07813 | 5,06458 |
| GBP | 10,09250 | 10,15480 | 10,19980 |
| USD | 10,25134 | 10,30812 | 10,32404 |

N.B. Le operazioni effettuate sui conti in valuta, quando comportano negoziazioni di divisa, arbitraggi, trasferimenti dall'estero sotto qualsiasi forma, sono assoggettate alle commissioni e spese previste per ogni singola fattispecie di operazioni.

Esemplificazioni finanziamenti in divisa:

impatto derivante da un apprezzamento del tasso di cambio del 20% (ipotesi A) e

4ve - Servizio estero - Finanziamento operazioni commerciali in divisa (offerto ai soli non consumatori)

- n. II del 12/04/2024

dall'aumento del tasso d'interesse del 2% (ipotesi B), con riferimento alla durata totale del finanziamento 180 giorni e a quella del periodo d'interessi 90 giorni – cambio utilizzato rilevazione 02/04/2024 fonte BCE – tasso interbancario delle principali divise alle varie scadenze 02/04/2024

Finanziamento in Dollari USA

| USD periodo/ipotesi | 180 GG | 180 GG /ipotesi A | 180 GG /ipotesi B | 180 GG /ipotesi A+B |
|-----------------------------------|---------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| importo in divisa | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 |
| controvalore euro | 93.031,90995 | 93.031,90995 | 93.031,90995 | 93.031,90995 |
| tasso | 5,25134 | 5,25134 | 7,25134 | 7,25134 |
| spread tasso | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 |
| tasso finito | 10,25134 | 5,16300 | 12,25134 | 12,25134 |
| cambio bce iniziale | 1,07490 | 1,07490 | 1,07490 | 1,07490 |
| cambio a scadenza | 1,07490 | 0,85992 | 1,07490 | 0,85992 |
| imp. fin.to euro a scad.za | 93.031,90995 | 116.289,88743 | 93.031,90995 | 116.289,88743 |
| interessi in divisa | 5.125,67000 | 2.581,50000 | 6.125,67000 | 6.125,67000 |
| interessi in euro | 4.768,50870 | 3.002,02344 | 5.698,82780 | 7.123,53475 |
| importo rimborso divisa | 105.125,67000 | 102.581,50000 | 106.125,67000 | 106.125,67000 |
| importo rimborso in euro | 97.800,41864 | 119.291,91088 | 98.730,73774 | 123.413,42218 |

| USD periodo/ipotesi | 90 GG | 90 GG /ipotesi A | 90 GG /ipotesi B | 90 GG /ipotesi A+B |
|-----------------------------------|---------------|------------------|------------------|--------------------|
| importo in divisa | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 |
| controvalore euro | 93.031,90995 | 93.031,90995 | 93.031,90995 | 93.031,90995 |
| tasso | 5,30812 | 5,30812 | 7,30812 | 7,30812 |
| spread tasso | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 |
| tasso finito | 10,30812 | 5,14475 | 12,30812 | 12,30812 |
| cambio bce iniziale | 1,07490 | 1,07490 | 1,07490 | 1,07490 |
| cambio a scadenza | 1,07490 | 0,85992 | 1,07490 | 0,85992 |
| imp. fin.to euro a scad.za | 93.031,90995 | 116.289,88743 | 93.031,90995 | 116.289,88743 |
| interessi in divisa | 2.577,03000 | 1.286,18750 | 3.077,03000 | 3.077,03000 |
| interessi in euro | 2.397,46023 | 1.495,70600 | 2.862,61978 | 3.578,27472 |
| importo rimborso divisa | 102.577,03000 | 101.286,18750 | 103.077,03000 | 103.077,03000 |
| importo rimborso in euro | 95.429,37017 | 94.527,61594 | 95.894,52972 | 119.868,16215 |

Finanziamento in Sterline Inglesi

| GBP periodo/ipotesi | 180 GG | 180 GG /ipotesi A | 180 GG /ipotesi B | 180 GG /ipotesi A+B |
|----------------------------|---------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| importo in divisa | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 |
| controvalore euro | 116.945,38650 | 116.945,38650 | 116.945,38650 | 116.945,38650 |
| tasso | 5,0925 | 5,09250 | 7,09250 | 7,09250 |
| spread tasso | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 |
| tasso finito | 10,0925 | 5,104 | 12,09250 | 12,09250 |
| cambio bce iniziale | 0,85510 | 0,85510 | 0,85510 | 0,85510 |

| | | | | |
|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| cambio a scadenza | 0,85510 | 0,68408 | 0,85510 | 0,68408 |
| imp. fin.to euro a | | | | |
| scad.za | 116.945,38650 | 146.181,73313 | 116.945,38650 | 146.181,73313 |
| interessi in divisa | 5.046,25000 | 2.552,00000 | 6.046,25000 | 6.046,25000 |
| interessi in euro | 5.901,35657 | 3.730,55783 | 7.070,81043 | 8.838,51304 |
| importo rimborso divisa | 105.046,25000 | 102.552,00000 | 106.046,25000 | 106.046,25000 |
| importo rimborso in | | | | |
| euro | 122.846,74307 | 149.912,29096 | 124.016,19694 | 155.020,24617 |

| | | | | |
|--------------------------------|---------------|------------------|------------------|--------------------|
| GBP periodo/ipotesi | 90 GG | 90 GG /ipotesi A | 90 GG /ipotesi B | 90 GG /ipotesi A+B |
| importo in divisa | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 |
| controvalore euro | 116.945,38650 | 116.945,38650 | 116.945,38650 | 116.945,38650 |
| tasso | 5,1548 | 5,15480 | 7,15480 | 7,15480 |
| spread tasso | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 |
| tasso finito | 10,1548 | 5,07563 | 12,15480 | 12,15480 |
| cambio bce iniziale | 0,85510 | 0,85510 | 0,85510 | 0,85510 |
| cambio a scadenza | 0,85510 | 0,68408 | 0,85510 | 0,68408 |
| imp. fin.to euro a | | | | |
| scad.za | 116.945,38650 | 146.181,73313 | 116.945,38650 | 146.181,73313 |
| interessi in divisa | 2.538,70000 | 1.268,90750 | 3.038,70000 | 3.038,70000 |
| interessi in euro | 2.968,89253 | 1.854,91098 | 3.553,61946 | 4.442,02432 |
| importo rimborso divisa | 102.538,70000 | 101.268,90750 | 103.038,70000 | 103.038,70000 |
| importo rimborso in | | | | |
| euro | 119.914,27903 | 118.800,29748 | 120.499,00596 | 150.623,75746 |

Finanziamento in Franchi svizzeri

| | | | | |
|--------------------------------|---------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| CHF periodo/ipotesi | 180 GG | 180 GG /ipotesi A | 180 GG /ipotesi B | 180 GG /ipotesi A+B |
| importo in divisa | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 |
| controvalore euro | 102.406,55402 | 102.406,55402 | 102.406,55402 | 102.406,55402 |
| tasso | 1,6965 | 1,69650 | 3,69650 | 3,69650 |
| spread tasso | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 |
| tasso finito | 6,6965 | 4,2898 | 8,69650 | 8,69650 |
| cambio bce iniziale | 0,97650 | 0,97650 | 0,97650 | 0,97650 |
| cambio a scadenza | 0,97650 | 0,78120 | 0,97650 | 0,78120 |
| imp. fin.to euro a | | | | |
| scad.za | 102.406,55402 | 128.008,19252 | 102.406,55402 | 128.008,19252 |
| interessi in divisa | 3.348,25000 | 2.144,90000 | 4.348,25000 | 4.348,25000 |
| interessi in euro | 3.428,82744 | 2.745,64772 | 4.452,89299 | 5.566,11623 |
| importo rimborso divisa | 103.348,25000 | 102.144,90000 | 104.348,25000 | 104.348,25000 |
| importo rimborso in | | | | |
| euro | 105.835,38146 | 130.753,84025 | 106.859,44700 | 133.574,30876 |

| | | | | |
|----------------------------|---------------|------------------|------------------|--------------------|
| CHF periodo/ipotesi | 90 GG | 90 GG /ipotesi A | 90 GG /ipotesi B | 90 GG /ipotesi A+B |
| importo in divisa | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 | 100.000,00000 |
| controvalore euro | 102.406,55402 | 102.406,55402 | 102.406,55402 | 102.406,55402 |
| tasso | 1,6807 | 1,68070 | 3,68070 | 3,68070 |
| spread tasso | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 |
| tasso finito | 6,6807 | 4,2472 | 8,68070 | 8,68070 |

| | | | | |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| cambio bce iniziale | 0,97650 | 0,97650 | 0,97650 | 0,97650 |
| cambio a scadenza | 0,97650 | 0,78120 | 0,97650 | 0,78120 |
| imp. fin.to euro a scad.za | 102.406,55402 | 128.008,19252 | 102.406,55402 | 128.008,19252 |
| interessi in divisa | 1.670,17500 | 1.061,80000 | 2.170,17500 | 2.170,17500 |
| interessi in euro | 1.710,36866 | 1.359,19099 | 2.222,40143 | 2.778,00179 |
| importo rimborso divisa | 101.670,17500 | 101.061,80000 | 102.170,17500 | 102.170,17500 |
| importo rimborso in euro | 104.116,92268 | 103.765,74501 | 104.628,95545 | 130.786,19432 |

Finanziamento in Yen giapponese

| | | | | |
|-----------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| JPY periodo/ipotesi | 180 GG | 180 GG /ipotesi A | 180 GG /ipotesi B | 180 GG /ipotesi A+B |
| importo in divisa | 10.000.000,00000 | 10.000.000,00000 | 10.000.000,00000 | 10.000.000,00000 |
| controvalore euro | 61.345,92970 | 61.345,92970 | 61.345,92970 | 61.345,92970 |
| tasso | 0,1075 | 0,10750 | 2,10750 | 2,10750 |
| spread tasso | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 |
| tasso finito | 5,1075 | 4,93483 | 7,10750 | 7,10750 |
| cambio bce iniziale | 163,01000 | 163,01000 | 163,01000 | 163,01000 |
| cambio a scadenza | 163,01000 | 130,40800 | 163,01000 | 130,40800 |
| imp. fin.to euro a scad.za | 61.345,92970 | 76.682,41212 | 61.345,92970 | 76.682,41212 |
| interessi in divisa | 255.375,00000 | 246.741,50000 | 355.375,00000 | 355.375,00000 |
| interessi in euro | 1.566,62168 | 1.892,07334 | 2.180,08098 | 2.725,10122 |
| importo rimborso divisa | 10.255.375,00000 | 10.246.741,50000 | 10.355.375,00000 | 10.355.375,00000 |
| importo rimborso in euro | 62.912,55138 | 78.574,48546 | 63.526,01067 | 79.407,51334 |

| | | | | |
|-----------------------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------|
| JPY periodo/ipotesi | 90 GG | 90 GG /ipotesi A | 90 GG /ipotesi B | 90 GG /ipotesi A+B |
| importo in divisa | 10.000.000,00000 | 10.000.000,00000 | 10.000.000,00000 | 10.000.000,00000 |
| controvalore euro | 61.345,92970 | 61.345,92970 | 61.345,92970 | 61.345,92970 |
| tasso | 0,07813 | 0,07813 | 2,07813 | 2,07813 |
| spread tasso | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 | 5,00000 |
| tasso finito | 5,07813 | 4,92217 | 7,07813 | 7,07813 |
| cambio bce iniziale | 163,01000 | 163,01000 | 163,01000 | 163,01000 |
| cambio a scadenza | 163,01000 | 130,40800 | 163,01000 | 130,40800 |
| imp. fin.to euro a scad.za | 61.345,92970 | 76.682,41212 | 61.345,92970 | 76.682,41212 |
| interessi in divisa | 126.953,25000 | 123.054,25000 | 176.953,25000 | 176.953,25000 |
| interessi in euro | 778,80651 | 943,60967 | 1.085,53616 | 1.356,92020 |
| importo rimborso divisa | 10.126.953,25000 | 10.123.054,25000 | 10.176.953,25000 | 10.176.953,25000 |
| importo rimborso in euro | 62.124,73621 | 62.289,53937 | 62.431,46586 | 78.039,33233 |

COMMISSIONI DI SERVIZIO

4ve - Servizio estero - Finanziamento operazioni commerciali in divisa (offerto ai soli non consumatori)

- n. II del 12/04/2024

| | |
|--|---|
| Operazioni valutarie (trasferimento di divisa estero e/o Euro) e compensazioni | 1,5 per mille, minimo Euro 8,00, sul controvalore dell'operazione |
| Operazioni in cambi (trasformazione di una divisa in altra divisa o Euro e viceversa) a pronti o a termine | 1,5 per mille, minimo Euro 8,00, sul controvalore dell'operazione |
| Trasferimenti in divisa tra residenti | 1,5 per mille, minimo Euro 8,00, sul controvalore dell'operazione |
| Negoziazione assegni commerciali e Travellers Cheque | 1,5 per mille, minimo Euro 8,00, sul controvalore dell'operazione |
| Accensione, trasformazione ed estinzione anticipi e finanziamenti sia in valuta sia in euro | 1,5 per mille, minimo Euro 8,00, sul controvalore dell'operazione |

N.B. per operazioni valutarie e in cambi si intendono tutte le operazioni (es. operazioni in titoli, vendite, acquisti, trasferimenti, ecc.).

Altre condizioni

| | |
|--|--------------------------------|
| Messaggi SWIFT | Euro 17,00 a messaggio |
| Fax all'ordinante e/o beneficiario | Euro 7,00 ad invio |
| Spese per ricerche presso corrispondenti | Euro 15,00 per singola ricerca |
| Punti di maggiorazione Tasso di provvista (solo per finanziamenti in divisa Estera) | 5 punti |

Le condizioni suddette non tengono conto di eventuali particolari spese aggiuntive sostenute e/o reclamate da terzi che verranno sempre recuperate a parte

Il **Tasso Effettivo Globale Medio (TEGM)**, previsto dall'art. 2 della legge sull'usura (l. n. 108/1996), relativo alle operazioni di finanziamento in oggetto, può essere consultato in filiale e sul sito internet della banca (www.crvolterra.it).

RECESSO E RECLAMI

Facoltà di rimborso anticipato del Cliente

Il Cliente, con il consenso della Cassa, può rimborsare l'importo del finanziamento totalmente o parzialmente, prima della scadenza, fornendo alla Cassa stessa un preavviso scritto di almeno 4 (quattro) giorni, tramite apposita richiesta da effettuarsi mediante raccomandata A/R o P.E.C. apposito modulo sottoscritto presso la filiale competente.

Diritto di recesso della Cassa e obbligo di rimborso anticipato

La Cassa ha facoltà di recedere dal contratto di finanziamento anche prima della scadenza stabilita e senza bisogno alcuno di preavviso, esigendo, in qualsiasi momento ed a suo insindacabile giudizio l'integrale immediato rimborso del finanziamento o del controvalore in Euro della divisa in cui è espresso il finanziamento stesso, al cambio vigente il giorno della richiesta, nonché il pagamento degli interessi, delle spese e degli accessori tutti. La richiesta di rimborso, a seguito dell'esercizio del diritto di recesso, dov'essere inoltrata mediante lettera raccomandata o PEC all'indirizzo indicato dal beneficiario nel relativo Modulo contrattuale. Il Cliente è in tal caso tenuto a rimborsare il finanziamento senza obbligo da parte della Cassa di costituzione in mora o di altra formalità.

La Cassa potrà liberamente utilizzare a compensazione di ogni debito del Cliente, senza alcuna preventiva formalità nei confronti del Cliente stesso, le somme che perverranno al Cliente a qualsiasi titolo, come pure i depositi o i saldi attivi di più rapporti o conti di qualsiasi genere intrattenuti con la Cassa, anche se pur in monete differenti e anche se non liquidi od esigibili. Nei casi di cui al presente articolo, l'obbligazione - salvo diversa volontà della Cassa - va adempiuta presso la sede legale della Cassa stessa.

Dopo l'estinzione del finanziamento mediante acquisto sul mercato della divisa occorrente al cambio del giorno in cui è possibile eseguire l'operazione, saranno effettuati i conguagli rispetto alla richiesta di pagamento contenuta nella lettera di recesso, con l'obbligo reciproco del beneficiario e della Cassa di pagare l'eventuale differenza, salvo per la Cassa il diritto di compensazione con altri e diversi suoi crediti.

Recesso in caso di modifica unilaterale delle condizioni contrattuali

Se il singolo contratto per operatività estera è a tempo indeterminato, la Banca si riserva la facoltà di modificare unilateralmente, anche in senso sfavorevole al Cliente, le condizioni normative ed economiche previste dal contratto stesso, qualora sussista un giustificato motivo. Nel caso in cui le modifiche riguardino il tasso di interesse, la Banca comunicherà al Cliente le eventuali conseguenze sul costo del credito.

Se il singolo contratto per operatività estera è a tempo determinato, la Banca si riserva la facoltà, qualora sussista un giustificato motivo, di modificare unilateralmente - anche in senso sfavorevole al Cliente - le condizioni normative ed economiche previste dal contratto stesso, ad esclusione di quelle aventi ad oggetto i tassi di interesse.

Qualsiasi modifica unilaterale delle condizioni contrattuali (ivi incluse del Documento di Sintesi) è comunicata dalla Banca al Cliente mediante comunicazione scritta, su supporto cartaceo o su altro supporto durevole, contenente la formula "Proposta di modifica unilaterale del contratto", con preavviso minimo di due mesi dalla data prevista per l'applicazione delle modifiche. In caso di modifica del tasso di interesse collegata a modifica del tasso di riferimento, le relative informazioni saranno fornite al Cliente mediante resoconto periodico, essendo rese pubbliche presso le dipendenze le variazioni dei tassi di riferimento.

Il Cliente che non intende accettare le modifiche proposte dalla Banca in conformità a quanto precede:

- (a) deve comunicare espressamente alla Banca il proprio rifiuto entro la data prevista per l'applicazione delle modifiche, e
- (b) ha il diritto di recedere dal contratto a cui sono state apportate le modifiche, senza spese prima della data prevista per l'applicazione delle modifiche stesse.

In tale caso, in sede di liquidazione del rapporto, il Cliente ha diritto all'applicazione delle condizioni precedentemente praticate.

Le modifiche proposte dalla Banca nel rispetto di quanto prevede il presente articolo si intendono accettate dal Cliente in assenza di un suo espresso rifiuto comunicato alla Banca stessa nei termini e con le modalità previste ai sensi di quanto precede.

Reclami e sistemi di soluzione stragiudiziale delle controversie

Il Cliente può presentare reclamo, inviando comunicazione scritta all'Ufficio Reclami della Banca all'indirizzo Cassa di Risparmio di Volterra Spa - Ufficio Reclami – Piazza dei Priori, 16/18 56048 Volterra (PI) - o per via telematica tramite il sito web della Cassa www.crvolterra.it, sezione "Reclami". L'Ufficio Reclami risconterà il reclamo così ricevuto, inviando comunicazione scritta al Cliente:

- entro 15 giorni lavorativi dal ricevimento di un reclamo riguardante la prestazione di Servizi di Pagamento. Con riferimento a tali tipologie di reclamo, qualora la Banca non possa rispondere entro il termine indicato per motivi indipendenti dalla sua volontà, invierà una risposta interlocutoria, indicando chiaramente le ragioni del ritardo nella risposta al reclamo e specificando il termine entro il quale il Cliente otterrà una risposta definitiva, non superiore ai 35 giorni lavorativi;

- entro 60 giorni di calendario dalla data di ricezione di un reclamo riguardante tematiche diverse dalla prestazione dei Servizi di Pagamento e riguardanti pertanto specificamente i contratti disciplinati ai sensi del presente Fascicolo.

Se il reclamo è ritenuto fondato, la Banca comunica al Cliente le iniziative che si impegna ad assumere ed i tempi entro i quali le stesse verranno realizzate.

In mancanza di risposta scritta da parte dell'Ufficio Reclami entro i termini stabiliti ai sensi di quanto precede, ovvero nel caso in cui la risposta ottenuta sia ritenuta insoddisfacente, il Cliente, ove ne ricorrano i presupposti, prima di ricorrere al giudice può rivolgersi all'ABF -- Arbitro Bancario Finanziario. Per conoscere le modalità e la relativa disciplina attuativa emanata dalla Banca d'Italia consultare il sito www.arbitrobancariofinanziario.it. È sempre possibile ottenere ulteriori indicazioni rivolgendosi direttamente alla Banca, che mette a disposizione dei clienti presso i propri locali e sul proprio sito internet le guide relative all'accesso all'ABF, ovvero chiedendo informazioni presso le sedi della Banca d'Italia aperte al pubblico.

In alternativa all'ABF o per le questioni che esulano la sua competenza, il Cliente, anche in assenza di preventivo reclamo alla Banca e prima di ricorrere all'autorità giudiziaria, può attivare --singolarmente o in forma congiunta con la Banca - una procedura di conciliazione finalizzata al tentativo di trovare un accordo. La domanda di mediazione è presentata mediante deposito di un'istanza presso un Organismo determinato ai sensi del Decreto Legislativo n. 28/2010 e successive modifiche e integrazioni.

In ogni caso, l'istanza di soluzione stragiudiziale delle controversie ai sensi di una delle procedure precedentemente descritte costituisce condizione di procedibilità della eventuale domanda giudiziale.

| GLOSSARIO | |
|---|---|
| Consumatore | <i>La persona fisica che agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta.(cfr. l' articolo 3, 1° comma lett. a) del D.lgs. n. 206/2005 contenente il "Codice del Consumo")</i> |
| Valuta | <i>Indica, con riferimento alla data dell'operazione, la decorrenza dei giorni utili per il calcolo degli interessi. Trattasi di giorni lavorativi per le banche</i> |
| Indice di Riferimento | <i>Indica il parametro di mercato o di politica monetaria (es. Euribor, Libor) preso a riferimento per determinare il tasso di interesse.</i> |
| Tasso Euribor | <i>E' il tasso al quale sono offerti i depositi interbancari tra le primarie banche nei paesi della zona dell'euro. E' composto da una media giornaliera delle quotazioni fornite su 13 scadenze da un insieme di 57 banche tra le più importanti della zona euro. E' rilevabile sui quotidiani economici alla voce "tassi a breve termine".</i> |
| Tasso Annuo Effettivo Globale (TAEG) | <i>Indica il costo totale dell'operazione su base annua ed è espresso in percentuale sull'ammontare del finanziamento concesso. Nel calcolo del TAEG sono, ad esempio, ricompresi: -il rimborso del capitale e il pagamento degli interessi; -le spese di istruttoria e apertura della pratica di credito; -le spese di riscossione dei rimborsi e di incasso delle rate (se stabilite dal creditore); -le altre spese contrattualmente previste , ad esclusione di alcune spese espressamente escluse tra le quali – ad esempio – quelle notarili.</i> |
| Tasso Effettivo Globale Medio (TEGM) | <i>Tasso di interesse pubblicato ogni tre mesi dal Ministero dell'economia e delle finanze come previsto dalla legge sull'usura. Per verificare se un tasso di interesse è usurario e, quindi, vietato,</i> |

bisogna individuare, tra tutti quelli pubblicati, il TEGM dei finanziamenti in oggetto, aumentarlo della metà e accertare che quanto richiesto dalla banca non sia superiore.
